

## Sura al-Tariq

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ



لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾ يَخْرُجُ



مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾ فَمَا لَهُ



مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ



لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾ وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾



فَمَهْلٍ الْكَافِرِينَ أَمَهُلُهُمْ رُويِدًا ﴿١٧﴾



### MUHSIN KHAN

By the heaven, and At-Tariq (the night-comer, i.e. the bright star); (1) And what will make you to know what At-Tariq (night-comer) is? (2) (It is) the star of piercing brightness; (3) There is no human being but has a protector over him (or her) (i.e. angels incharge of each human being guarding him, writing his good and bad deeds, etc.) (4) So let man see from what he is created! (5) He is created from a water gushing forth. (6) Proceeding from between the back-bone and the ribs, (7) Verily, (Allah) is Able to bring him back (to life)! (8) The Day when all the secrets (deeds, prayers, fasting, etc.) will be examined (as to their truth). (9) Then will (man) have no power, nor any helper. (10) By the sky (having rain clouds) which gives rain, again and again. (11) And the earth which splits (with the growth of trees and plants), (12) Verily! This (the Quran) is the Word that separates (the truth from falsehood, and commands strict legal laws for mankind to cut the roots of evil). (13) And it is not a thing for amusement. (14) Verily, they are but plotting a plot (against you O Muhammad (Peace be upon him)). (15) And I (too) am planning a plan. (16) So give a respite to the disbelievers. Deal you gently with them for a while. (17)

### MUFTI TAQI USMANI

I swear by the sky and by the Night-Comer, and what may let you know what the Night-Comer is? The star of piercing brightness! there is no human being, but there is a watcher over him. So, let man consider of which stuff he is created. He is created of spouting water that comes out from between the

loins and the chest-bones. Surely He is Powerful to bring him back on a day when all the secrets will be searched out, and he will have neither strength (to defend), nor a supporter. I swear by the sky that rains, and the earth that cracks open (for plants), this is a decisive word, and it is not a joke. They are devising plans, and I Am devising plans. So leave the disbelievers alone at the moment; give them respite for a while.